

תרגום יונתן שמואל א פרק ה

א וּפְלִשְׁתָּאֵי שְׁבוּ ית אַרְוֹנָא דִּי וְאִיתְּוּהִי מֵאֲבָן סַעְדָּא לְאַשְׁדּוּד:
ב וּנְסִיבוּ פְלִשְׁתָּאֵי ית אַרְוֹנָא דִּי וְאֶעֱלוּ יתִּיהָ לְבֵית דְּגוֹן וְאֶקִּימוּ יתִּיהָ בְּסֹטֵר דְּגוֹן:
ג וְאֶקְדִּימוּ אַנְשֵׁי אַשְׁדּוּד בְּיוֹמָא דְּבִתְרוּהִי וְהָא דְּגוֹן רְמִי עַל אַפּוּהִי עַל אַרְעָא קְדָם אַרְוֹנָא
דִּי וּנְסִיבוּ ית דְּגוֹן וְאִתְּיבוּ יתִּיהָ לְאַתְרֵיהָ:
ד וְאֶקְדִּימוּ בְּצַפְרָא בְּיוֹמָא דְּבִתְרוּהִי וְהָא דְּגוֹן רְמִי עַל אַפּוּהִי עַל אַרְעָא קְדָם אַרְוֹנָא דִּי
וְרִישׁ דְּגוֹן וְתַרְתִּין פִּיסַת יְדוּהִי קִצִּיצָן מַחְתָּא עַל סְקוּפְתָא לְחוּד גּוּפִיָּה אֲשַׁתָּאָר עֲלוּהִי:
ה עַל כֵּן לֹא דְרַכִּין כּוּמְרֵי דְּגוֹן וְכָל דְּעָלִין לְבֵית דְּגוֹן עַל סְקוּפַת דְּגוֹן בְּאַשְׁדּוּד עַד יוֹמָא
הַדִּין:
ו וְתִקִּיפַת מַחְתָּא דִּי עַל אַנְשֵׁי אַשְׁדּוּד וְאַצְדִּינוּן וְאַלְקֵי יתְהוֹן בְּטַחֲוֹרִין ית אַשְׁדּוּד וְיַת
תַּחֲוּמָהָ:
ז וְחִזּוּ אַנְשֵׁי אַשְׁדּוּד אַרִי שׁוּיָא עֲלִיהוֹן מַחְתָּא וְאַמְרִין לֹא יִשְׂרֵי אַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל
עֲמָנָא אַרִי תִקִּיפַת מַחְתִּיהָ עֲלֵנָא וְעַל דְּגוֹן טַעֲוֹתָנָא:
ח וְשִׁלְחוּ וּכְנָשׁוּ ית כָּל טוֹרְנֵי פְלִשְׁתָּאֵי לְוַתְהוֹן וְאַמְרוּ מָה נַעֲבִיד לְאַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל
וְאַמְרוּ לְגַת יִסְתַּחַר אַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל וְאַסְחָרוּ ית אַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל:
ט וְהוּהוּ בְּתַר דְּאַסְחָרוּ יתִּיהָ וְהוּת מַחְתָּא דִּי בְּקַרְתָּא שְׁגוּשָׁא רַבָּא לְחַדָּא וּמַחָא ית אַנְשֵׁי
קַרְתָּא מְזַעֲרָא וְעַד רַבָּא וּלְקוּ לְהוֹן בְּטַחֲוֹרִין:
י וְשִׁלְחוּ ית אַרְוֹנָא דִּי לְעַקְרוֹן וְהוּהוּ כְּמִיתֵי אַרְוֹנָא דִּי לְעַקְרוֹן וְזַעֲיְקוּ עַקְרוֹנָאֵי לְמִימַר
אַסְחָרוּ לְוַתָּנָא ית אַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל לְקַטְלוֹתָנָא וְיַת עֲמָנָא:
יא וְשִׁלְחוּ וּכְנָשׁוּ ית כָּל טוֹרְנֵי פְלִשְׁתָּאֵי וְאַמְרוּ שִׁלְחוּ ית אַרְוֹן אֱלֹהָא דִּישְׂרָאֵל וְיַתּוּב
לְאַתְרֵיהָ וְלֹא יִקְטוּל יתִּי וְיַת עַמִּי אַרִי הוּת שִׁיגוּשׁ קַטְלָא בְּכָל קַרְתָּא תִקִּיפַת לְחַדָּא
מַחְתָּא דִּי תַמָּן:
יב וּגְבַרְיָא דִּי לֹא מִיתוּ לְקוּ בְּטַחֲוֹרִין וְסִלִּיקַת צוּחַת קַרְתָּא לְצִית שְׁמִיא: